

## كلام الرب

نشرة الأحد الرابع من فترة الصوم الكبير

قدهمك ربك

إياهم الذي رذلوا البنائون هو صار رأساً للزاوية

القراءة الاولى/ سفر التكوين 11: 1-9

إجلسوا وأنصتوا إلى التكوين السفر الأول من التوراة : بارخمار  
وَكَانَ أَهْلُ الْأَرْضِ جَمِيعاً يَتَكَلَّمُونَ أَوَّلًا بِلِسَانٍ وَاحِدٍ وَلُغَةً وَاحِدَةً. وَإِذْ ارْتَحَلُوا شَرْقاً وَجَدُوا سهلاً فِي أَرْضِ  
شِنْعَارَ فَاسْتَوَطَّنُوا هُنَاكَ. فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «هَيَّا نَصْنَعُ طُوباً مَشُوباً أَحْسَنَ شَيْءٍ». فَاسْتَبَدَّلُوا الْحِجَارَةَ  
بِالطُّوبِ، وَالطِّينَ بِالزَّفْتِ. ثُمَّ قَالُوا: «هَيَّا نُسَيِّدُ لِنَفْسِنَا مَدِينَةً وَبُرْجاً يَبْلُغُ رَأْسُهُ السَّمَاءَ، فَنَحْلِدُ لَنَا اسْماً لِنَلَّا  
نَتَشَبَّثَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ كُلِّهَا». وَنَزَلَ الرَّبُّ لِيَشْهَدَ الْمَدِينَةَ وَالْبُرْجَ اللَّذَيْنِ شَرَعَ بَنُو الْبَشَرِ فِي بِنَائِهِمَا. فَقَالَ  
الرَّبُّ: «إِنْ كَانُوا، كَشَعْبٍ وَاحِدٍ يَنْطَفُونَ بِلُغَةٍ وَاحِدَةٍ، قَدْ عَمِلُوا هَذَا مِنْذُ أَوَّلِ الْأَمْرِ، فَلَنْ يَمْتَنِعَ إِذَا عَلَيْنَهُمْ أَيْ  
شَيْءٍ عَزَمُوا عَلَى فِعْلِهِ. هَيَّا نَنْزِلُ إِلَيْهِمْ وَنُبَلِّغُ لِسَانَهُمْ، حَتَّى لَا يَفْهَمَ بَعْضُهُمْ كَلَامَ بَعْضٍ». وَهَكَذَا شَتَّتَهُمُ  
الرَّبُّ مِنْ هُنَاكَ عَلَى سَطْحِ الْأَرْضِ كُلِّهَا، فَكَفُوا عَنِ بِنَاءِ الْمَدِينَةِ، لِذَلِكَ سُمِّيَتِ الْمَدِينَةُ «بَابِلَ» لِأَنَّ الرَّبَّ بَلَّلَ  
لِسَانَ أَهْلِ كُلِّ الْأَرْضِ، وَبِالْتَّالِيِ شَتَّتَهُمْ مِنْ هُنَاكَ فِي أَرْجَاءِ الْأَرْضِ كُلِّهَا.

كلام الرب

القراءة الثانية/ رومية 8: 12-27

من رسالة بولس الرسول إلى رومية يقول يا أخوة : بارخمار (بارك يا سيد )

فَلَيْسَ عَلَيْنَا إِذْنٌ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، أَيُّ التَّزَامِ نَحْوِ الْجَسَدِ لِنَعِيشَ بِحَسَبِ الْجَسَدِ. لِأَنَّهُ إِنْ عَشْتُمْ بِحَسَبِ الْجَسَدِ،  
فَأَنْتُمْ سَتَمُوتُونَ، وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُمْ بِالرُّوحِ تَمِينُونَ أَعْمَالَ الْجَسَدِ، فَسَتَحْيَوْنَ. فَإِنَّ جَمِيعَ الْخَاضِعِينَ لِقِيَادَةِ رُوحِ اللَّهِ،  
هُمُ أَبْنَاءُ اللَّهِ. إِذْ أَنْتُمْ لَمْ تَتَّالُوا رُوحَ عُبُودِيَّةٍ يُعِيدُكُمْ إِلَى الْخَوْفِ، بَلْ بَلَّغْتُمْ رُوحَ بُنُوَّةٍ بِهِ نَصْرُحُ: «أَبَا! أَبَانَا!»  
فَالرُّوحُ نَفْسُهُ يَشْهَدُ مَعَ أَرْوَاحِنَا بِأَنَّنا أَوْلَادُ اللَّهِ. وَمَا دُمْنَا أَوْلَاداً، فَنَحْنُ أَيْضاً وَارَثُونَ؛ وَرِثَةُ اللَّهِ وَشُرَكَاءُ الْمَسِيحِ  
فِي الْإِرْثِ. وَإِنْ كُنَّا الْآنَ نُشَارِكُهُ فِي مَقَاسَاةِ الْأَلَمِ، فَلَأَنَّنَا سَوْفَ نُشَارِكُهُ أَيْضاً فِي التَّمَتُّعِ بِالْمَجْدِ. فَإِنِّي مُفْتَنِعٌ  
بِأَنَّ الْأَمَّ الزَّمَانَ الْحَاضِرِ لَيْسَتْ شَيْئاً إِذَا قَيْسَتْ بِالْمَجْدِ الْآتِي الَّذِي سَيُعْلُنُ فِينَا. ذَلِكَ أَنَّ الْخَلِيقَةَ تَتَرَقَّبُ بِلَهْفَةٍ  
أَنْ يُعْلَنَ أَبْنَاءُ اللَّهِ، لِأَنَّ الْخَلِيقَةَ قَدْ أَحْضَعَتْ لِلْبَاطِلِ، لَا بِاخْتِيَارِهَا بَلْ مِنْ قِبَلِ الَّذِي أَحْضَعَهَا، عَلَى رَجَاءِ أَنْ  
تُحَرَّرَ هِيَ أَيْضاً مِنْ عُبُودِيَّةِ الْفَسَادِ إِلَى حُرِّيَّةِ الْمَجْدِ الَّتِي لِأَوْلَادِ اللَّهِ.

النعمة والسلام مع جميعكم يا أخوة آمين

إنجيل اليوم/ متي 21: 23-32

إنجيل سيدنا يسوع المسيح للقديس متي

قال لهم يسوع: إسمعوا مثلاً آخر. كان رجلٌ ربُّ بيتٍ غرسَ كرمًا وحَوَّطَهُ بسياجٍ وحَفَرَ  
فِيهِ مَعْضَرَةً وَبَنَى فِيهِ بُرْجاً وَسَلَّمَهُ إِلَى فَلَاحِينَ وَسَافِرٍ، فَلَمَّا بَلَغَ أَوَانُ الثَّمَارِ أَرْسَلَ عَبِيدَهُ  
إِلَى الْفَلَاحِينَ لِكِي يَبْعَثُوا لَهُ مِنْ ثَمَارِ كَرْمِهِ، فَاقْبَضَ الْفَلَاحُونَ عَلَى عَبِيدِهِ فَمَنْعُوا مِنْ  
ضَرْبِهِ وَمَنْعُوا مِنْ رَجْمِهِ وَمَنْعُوا مِنْ قَتْلِهِ، ثُمَّ أَرْسَلَ عَبِيداً آخَرِينَ أَكْثَرَ مِنَ الْأَوَّلِينَ  
فَصَنَعُوا لَهُمْ كَذَلِكَ، وَفِي الْآخِرِ أَرْسَلَ إِلَيْهِمْ ابْنَهُ قَاتِلاً: لَعَلَّهُمْ يَسْتَحْيُونَ مِنْ ابْنِي، أَمَّا  
الْفَلَاحُونَ فَلَمَّا رَأَوْا الْابْنَ قَالُوا فِيمَا بَيْنَهُمْ: هَذَا هُوَ الْوَارِثُ تَعَالَوْا نَقْتُلْهُ وَنَسْتَوْلِي عَلَى مِيرَاثِهِ، فَأَخَذُوهُ وَأَخْرَجُوهُ  
خَارِجَ الْكَرْمِ وَقَتَلُوهُ، فَإِذَا جَاءَ رَبُّ الْكَرْمِ فَمَاذَا يَفْعَلُ بِوَالِدِ الْفَلَاحِينَ، قَالُوا لَهُ: إِنَّهُ يُبِيدُهُمْ شَرًّا إِبَادَةً وَيَسْلُمُ  
الْكَرْمَ إِلَى فَلَاحِينَ آخَرِينَ يُؤَدُّونَ لَهُ الثَّمَارَ فِي أَوَانِهَا، قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: أَمَا قَرَأْتُمْ قَطُّ فِي الْكِتَابِ: إِنْ الْحَجَرَ  
الَّذِي رَذَلَهُ الْبِنَاؤُونَ هُوَ صَارَ رَأْساً لِلزَّوَايَةِ. مِنْ قِبَلِ الرَّبِّ كَانَ هَذَا وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا، مِنْ أَجْلِ هَذَا أَقُولُ  
لَكُمْ: إِنْ مَلَكَتِ اللَّهُ يَنْزِعُ مِنْكُمْ وَيُعْطِي لِشَعْبٍ يَصْنَعُ ثَمَاراً، وَمَنْ يَسْفُطُ عَلَى هَذَا الْحَجْرِ يَتَرَضَّضُ وَمَنْ  
يَسْفُطُ هُوَ عَلَيْهِ يُذْرِيهِ، فَلَمَّا سَمِعَ رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيُّونَ أَمْثَالَهُ عَمِلُوا أَنَّهُ عَنْهُمْ تَكَلَّمَ، فَهَمُّوا أَنْ يُمَسْكُوهُ  
فَخَافُوا مِنَ الْجَمْعِ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَتَّخِذُونَهُ مِثْلَ نَبِيٍّ كَلَّمَ اللَّهُ دَائِماً شَعْبَهُ: الْمَجْدُ لِلْمَسِيحِ رَبِّنَا



خورنة مار توما الرسول الكلدانية  
هاملتون-كندا



تذكار مار يوسف خطيب  
العذراء مريم

الفكرة الطقسية: تدعونا صلوات  
هذا الاحد الى التأمل في تدبير  
الله البديع في سبيل خلاص  
الانسان ونموه في الكرامة  
والحرية والحب إنه تحقيق  
للصورة التي عليها خلقه ويريده  
أن يعيش.

صلاة

نصلي، في هذا الأسبوع يا رب،  
على نية كل شخص بنى صورة  
خاطئة عنك أيها الأب القدوس  
ويخاف من وجهك ولا يملك  
الجرأة أن يتقدم تائباً إليك.  
ونصلي خاصة من أجل مفتعلي  
الحروب الذين يرون بصورة الله  
إله الحروب وحسب تصوّره  
الذي يريد أن يبني كل خاطئ.  
أعطنا سلامك يا رب فنجد لنا  
مسكناً في قلبك. آمين.



## إبتهالات .... وطلبات .... وتضرعات

لنقم حسنا ونصل بثقة قائلين: يا رب إرحمنا

\* نصلي طالبين إليك الاستغفار عن كل زلة أترفناها عن طيش وسهو، علمنا أن نعرف ضعفنا ونصحح أخطاءنا فنعود إليك راجين أن تجعلنا أبناء لك . نطلب منك .

\* يا رب كي تصبح العوائل المسيحية خلايا تشهد للايمان المستقيم والاخلاق الحميدة. نطلب منك

\* يا رب كي تحيا العوائل المسيحية في المحبة، وتحل خلافاتها بالحوار والتفاهم والتضحية. نطلب منك

\* أذكر يا رب الموتى واجعل صلاتنا وذبيحتنا راحة لنفوسهم فيستقروا في حضنك الابوي . نطلب منك

### صلاة لمار يوسف شفيع الكنيسة العام (البابا لاون الثالث عشر)

إليك نهرع في شداؤنا، إيها الطوباوي يوسف، ونستغيث واثقين بحمايتك بعد ان استعنا بحماية عروسك الكية القداسة . ونسألك متوسلين بحق ذلك الرباط الوثيق، رباط المحبة، الذي وحد بينك وبين العذراء البريئة من العيب أم الله، وبالحب الأبوي الذي احتضنت به الطفل يسوع، ان تنظر منعطفاً الى الميراث الذي اقتناه يسوع المسيح بدمه، وتساعدنا في حاجاتنا بما لك من الفعل والمقدرة، يا حارساً جزيل العناية بالعائلة المقدسة، اي ذرية يسوع المختارة. فاصرف عنا، ايها الأب الكلية محبته، وباء الأضاليل والمفاسد بأسرها. يا نصيرنا القدير، بعطفك علينا، قف الى جنبنا عضداً من السماء في هذه المعركة بيننا وبين قوات الظلام. وكما خلصت يوماً الطفل يسوع من الخطر العظيم المحقق بحياته، هكذا احم الآن كنيسة الله المقدسة من مكاييد الاعداء ومن كل كارثة. ابسط على كل منا ظلّ حمايتك الدائمة، بحيث نستطيع، على مثالك وبواسطة معونتك، ان نحيا حياة مقدسة، ونموت ميته سالحة، ونحصل على السعادة الأبدية في السماوات. آمين

### PRAYER TO SAINT JOSEPH

FEAST DAY—MARCH 19



To thee, St. Joseph, we have recourse in our tribulations, and having implored the assistance of thy most holy spouse, filled with confidence we now ask for thy patronage as well. By the sacred bond of charity that united thee to the Immaculate Virgin Mother of God, and by the paternal love thou hadst for the Child Jesus, we ardently beseech thee to cast a favorable gaze upon the inheritance that Jesus Christ conquered with His Blood, and help us in our needs with thy powerful hand.

Protect, o provident custodian of the Holy Family, the chosen people of Jesus Christ. Drive away from us, o most loving Father, the pest of error and vice.

Assist us from the heights of Heaven, o strongest bulwark in the struggle against the power of darkness; and just as thou once saved the threatened life of the Child Jesus, defend now the Holy Church of God from the ambushes of her enemies and from every adversity. Support every one of us with thy constant protection so that, following thy example and sustained with thy help, we may live virtuously, die piously, and obtain eternal blessedness in Heaven. *Amen.*

### ::: تأمل وصلاة :::

ربّي وإلهي ... أين أنا من هذه الولادة: "الولادة الجديدة بكلمة الله الحيّة"؟ أين أنا من كوني "ابن الله مولود على صورته ومثاله"؟ إن لم تكن تصرفاتي نابعة من الطاعة لكلمتك، فهل أنا من الصلابة لأقول لك "أنا إله ذاتي، أنا أملك هذا الجسد"، أو أنا ضعيفة ولا أستطيع دون معونتك أن أطيع كلمتك؟

ربّي وإلهي ... قوّ ضعفي بحنانك، فأنا أحبّك ولا أود أن أنكر كلمتك، ولك الشكر على الدوام، آمين.

السيدة: نيران أسكندر

### Prayers of the Faithful

**Reader.** That all who suffer persecution for Christ's name may find their strength in him, let us pray to the Lord:

**R.** Lord, hear our prayer.

**Reader.** That those families and nations prevented from embracing the faith may be granted freedom to believe the Gospel, let us pray to the Lord:

**R.** Lord, hear our prayer.

**Reader:** That the whole world, which the Father so loves, may attain in the Church complete spiritual freedom, let us pray to the Lord:

**R.** Lord, hear our prayer.



Newsletter Date: March 19, 2017/ N.05

ܩܘܪܝܢܘܨ ܩܘܪܝܢܘܨ ܩܘܪܝܢܘܨ

## St. Thomas the Apostle Chaldean Catholic Parish Bulletin: 4th Sunday of Lent

### THE STONE THE BUILDERS REJECTED HAS BECOME THE CAPSTONE

**The idea of ritual:** During this fourth Sunday of Lent we are called to reflect on the salvation offered to us by Christ in his death and resurrection and how we can fulfill the will of God by being the right and just people created in his image

#### 1st Reading/ Genesis 11: 1-9

##### Listen to the Book of Genesis: Barikh-Mar

Now the whole world had one language and a common speech. As men moved eastward, they found a plain in Shinar and settled there. They said to each other, "Come, let's make bricks and bake them thoroughly." They used brick instead of stone, and tar for mortar. Then they said, "Come, let us build ourselves a city, with a tower that reaches to the heavens, so that we may make a name for ourselves and not be scattered over the face of the whole earth." But the LORD came down to see the city and the tower that the men were building. The LORD said, "If as one people speaking the same language they have begun to do this, then nothing they plan to do will be impossible for them. Come, let us go down and confuse their language so they will not understand each other." So the LORD scattered them from there over all the earth, and they stopped building the city. That is why it was called Babel because there the LORD confused the language of the whole world. From there the LORD scattered them over the face of the whole earth.

**This is the Word of the Lord**

#### 2nd Reading /Romans 8: 12-27

##### A reading from the Letter of Saint Paul to the Romans : Barikh-Mar

Therefore, brothers, we have an obligation--but it is not to the sinful nature, to live according to it. For if you live according to the sinful nature, you will die; but if by the Spirit you put to death the misdeeds of the body, you will live, because those who are led by the Spirit of God are sons of God. For you did not receive a spirit that makes you a slave again to fear, but you received the Spirit of sonship. And by him we cry, "Abba, Father." The Spirit himself testifies with our spirit that we are God's children. Now if we are children, then we are heirs--heirs of God and co-heirs with Christ, if indeed we share in his sufferings in order that we may also share in his glory. I consider that our present sufferings are not worth comparing with the glory that will be revealed in us. The creation waits in eager expectation for the sons of God to be revealed. For the creation was subjected to frustration, not by its own choice, but by the will of the one who subjected it, in hope that the creation itself will be liberated from its bondage to decay and brought into the glorious freedom of the children of God

**The grace and peace be with you all brothers. Amen**

#### Gospel Reading/Matthew 21: 23-32

##### A reading from the Gospel of Saint Matthew.

Then the wife of Zebedee came to Jesus with her two sons, bowed before him, and asked him for a Listen to another parable: There was a landowner who planted a vineyard. He put a wall around it, dug a winepress in it and built a watchtower. Then he rented the vineyard to some farmers and went away on a journey. When the harvest time approached, he sent his servants to the tenants to collect his fruit. "The tenants seized his servants; they beat one, killed another, and stoned a third. Then he sent other servants to them, more than the first time, and the tenants treated them the same way. Last of all, he sent his son to them. 'They will respect my son,' he said. "But when the tenants saw the son, they said to each other, 'This is the heir. Come, let's kill him and take his inheritance.' So they took him and threw him out of the vineyard and killed him. "Therefore, when the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?" "He will bring those wretches to a wretched end," they replied, "and he will rent the vineyard to other tenants, who will give him his share of the crop at harvest time." Jesus said to them, "Have you never read in the Scriptures: "the stone the builders rejected has become the capstone the Lord has done this, and it is marvellous in our eyes?" "Therefore I tell you that the kingdom of God will be taken away from you and given to a people who will produce its fruit. He who falls on this stone will be broken to pieces, but he on whom it falls will be crushed." When the chief priests and the Pharisees heard Jesus' parables, they knew he was talking about them. They looked for a way to arrest him, but they were afraid of the crowd because the people held that he was a prophet

them, more than the first time, and the tenants treated them the same way. Last of all, he sent his son to them. 'They will respect my son,' he said. "But when the tenants saw the son, they said to each other, 'This is the heir. Come, let's kill him and take his inheritance.' So they took him and threw him out of the vineyard and killed him. "Therefore, when the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?" "He will bring those wretches to a wretched end," they replied, "and he will rent the vineyard to other tenants, who will give him his share of the crop at harvest time." Jesus said to them, "Have you never read in the Scriptures: "the stone the builders rejected has become the capstone the Lord has done this, and it is marvellous in our eyes?" "Therefore I tell you that the kingdom of God will be taken away from you and given to a people who will produce its fruit. He who falls on this stone will be broken to pieces, but he on whom it falls will be crushed." When the chief priests and the Pharisees heard Jesus' parables, they knew he was talking about them. They looked for a way to arrest him, but they were afraid of the crowd because the people held that he was a prophet

**Priest: Glory be to God for ever**

**People: Glory be to Christ our Lord**



**Confession:** Before Mass or by request.

سر الأعتراف: قبل القداس أو عند الطلب.



**Office address:**

**506 Templemead Drive  
Hamilton, ON. L8W 2H2  
Parish Priest:**

**Rev. Fr. Fawzi Hanna  
Phone: (905) 977-4880**

**Fax : (905) 645-5654**

**Cell. (289)981-0883**

**Email:**

**fawzi.koro@gmail.com**

